



大会

第六十五届会议

正式记录

Distr.: General
7 March 2011
Chinese
Original: English

第三委员会

第 46 次会议简要记录

2010 年 11 月 16 日星期二上午 10 时在纽约总部举行

主席：托莫·蒙特先生 (喀麦隆)

目录

议程项目 68：促进和保护人权(续)

(d) 《德班宣言和行动纲领》的全面执行和后续行动(续)

议程项目 61：联合国难民事务高级专员的报告：与难民、回返者和流离失所者有关的问题以及人道主义问题(续)

议程项目 65：土著问题(续)

议程项目 66：消除种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍行为(续)

(a) 消除种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍行为(续)

议程项目 68：促进和保护人权(续)

(b) 人权问题，包括增进人权和基本自由切实享受的各种途径(续)

本记录可以更正。更正请在有关记录的印本上作出，由代表团成员一人署名，在印发之日
后一星期内送交正式记录编辑科科长(DC2-750, 2 United Nations Plaza)。

更正将按委员会分别汇编成册，在届会结束后印发。

10-64069 X (C)



请回收

上午 10 时 15 分宣布开会。

议程项目 68：促进和保护人权(续)

(d) 《德班宣言和行动纲领》的全面执行和后续行动(续)

决议草案 A/C.3/65/L.60：彻底消除种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍行为的全球努力以及《德班宣言和行动纲领》的全面执行和后续行动

1. **Al-Shami 先生**(也门)代表 77 国集团和中国介绍该决议草案。他说，案文重点围绕即将举行的纪念 2001 年反对种族主义、种族歧视、仇外心理和有关不容忍行为世界会议十周年的各项活动，预期该活动最终将形成一份成果文件，申明全球决心根除种族主义。提案国不准备单独提交一份关于相关活动安排的决议草案，因为大会主席将任命一位调解人完成该工作。该决议草案还包括体育界的种族主义问题，并鼓励国际足球联合会在 2014 年世界杯比赛上继续实施其反对种族主义的举措。77 国集团和中国在该决议草案中承认通过德班宣言后续机制完成的重要工作，为落实《宣言》第 101 段，呼吁提供财政支助，以便在联合国修建一座永久的奴隶制受害者纪念馆。

2. **Gustafik 先生**(委员会秘书)说，哈萨克斯坦和俄罗斯联邦已加入提案国行列。

议程项目 61：联合国难民事务高级专员的报告：与难民、回返者和流离失所者有关的问题以及人道主义问题(续)

决议草案 A/C.3/65/L.24/Rev.1：扩大联合国难民事务高级专员方案执行委员会

3. **主席**说，该决议草案没有方案预算问题。

4. **Gustafik 先生**(委员会秘书)说，阿富汗、贝宁、波斯尼亚和黑塞哥维那以及埃及已加入提案国行列。

5. 决议草案 A/C.3/65/L.24/Rev.1 通过。

议程项目 65：土著问题(续)

决议草案 A/C.3/65/L.22/Rev.1：土著问题

6. **主席**说，该决议草案没有方案预算问题。

7. **Solón 先生**(玻利维亚)说，该决议草案提议在 2014 年召开一次关于土著人民权利的大会高级别全体会议，并呼吁扩大联合国援助土著居民自愿基金的任务，以期让更多的土著人参与各条约机构的会议。他注意到对该决议草案英文本第 7 段作了如下修正：应将“people”一词替换成“peoples”。他宣布巴西、加拿大、新西兰和美利坚合众国已加入提案国行列。

8. **Gustafik 先生**(委员会秘书)说，阿尔巴尼亚、亚美尼亚、智利、刚果、克罗地亚、塞浦路斯、爱沙尼亚、希腊、意大利、卢森堡、巴拉圭和西班牙也已加入提案国行列。

9. 经口头订正的决议草案 A/C.3/65/L.22/Rev.1 通过。

10. **Soares 先生**(联合王国)在对立场的解释性发言中说，联合王国代表团支持该决议草案，条件是案文提到的土著人民权利即是《土著人民权利宣言》规定的权利。在这方面，联合王国代表团坚定支持在序言部分第三段中提到《宣言》。除自决权外，联合王国不承认国际法中的集体人权概念。绝不允许群体权利凌驾于个人权利之上，致使群体所属个人得不到保护。联合王国在《宣言》获得通过时就在大会和人权理事会上申明了一贯立场。

11. 决议草案提到的土著人民权利应理解为国际法赋予所有人的个人权利。这一立场不损害如下事实：联合王国政府承认许多拥有土著人口的国家在其宪法和国家法律中赋予这些人以集体权利。因此，联合王国代表团对第 10 段中有关大会第六十六届会议题为“土著人民权利”的议程项目的提案表示关切，因为它偏离了既定题目“土著问题”。此外，联合王国代表团认为第 8 段建议的高级别全体会议应当侧重于审查《宣言》的执行情况——这是加强保护和促进土著人民权利的最有效工具。

议程项目 66: 消除种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍行为(续)

(a) 消除种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍行为(续)

决议草案 A/C.3/65/L.50: 取缔某些助长当代形式种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍行为的做法

12. **Lukiyantsev 先生**(俄罗斯联邦)说,佛得角、中非共和国、科特迪瓦、埃塞俄比亚、加蓬、印度、纳米比亚、尼日利亚、塞舌尔和越南已加入该决议草案提案国行列。注意到国际社会在 2010 年庆祝了第二次世界大战结束六十五周年,这次战争推行种族优越理论,致使数百万人丧命,他对个别国家坚持将草案付诸表决感到遗憾,因为这等于是歪曲历史事实。除其他外,该决议也对为联合国的成立而牺牲的人表示了敬意。在这方面,他谴责日益增加的对纳粹主义及其拥趸的美化行为,以及光头仔和新纳粹主义团体的抬头,他们从联合国根本反对的意识形态中汲取灵感,还犯下了根据《消除一切形式种族歧视国际公约》第 4 条可依法惩处的罪行。不能把容忍此类现象作为一个政治正确性问题处理,而应将其视为一种极度无情的表现,是对所有反法西斯主义者记忆的诽谤。

13. 在起草该决议时,提案国努力使其尽可能平衡,并确保它能被所有代表团接受。他注意到对案文的若干订正:在第 24 段中,删除了“和非政府组织”;还新增了第 24 段之二,具体是:“还表示它感谢国际社会为打击种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍行为所做的贡献”。

14. 提请注意个别代表团的发言,俄罗斯联邦代表团认为这些发言极其令人反感,比如认为第二次世界大战中反法西斯主义的胜利与普遍人权标准毫无关系;对法西斯主义的美化和法西斯主义观点的宣传只不过是实现表达自由权。他指出,在 20 或 30 年前,绝不可能在联合国会堂里发表这种观点;而今天——取得反法西斯主义胜利以及联合国成立和纽伦堡法庭建立六十五周年纪念日之际——表达这种观点令人深感遗憾。他表示希望该决议草案能够获得尽可能广

泛的会员国支持,从而确保其为消除种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍行为的事业做出真正贡献。

15. **Gustafik 先生**(委员会秘书)说,朝鲜民主主义人民共和国和伊拉克已加入经口头订正的该决议草案提案国行列。

16. **Kolontai 女士**(白俄罗斯)说,作为决议草案的主要提案国之一,白俄罗斯代表团完全支持其基本观点和关切,认为在 2010 年(已经宣布这一年为国际青年年)通过这项决议草案尤为恰当,它向青年传达了强有力的信息。忆及大会于 2010 年 5 月举行的庆祝第二次世界大战结束六十五周年和纪念受害者活动,她说,白俄罗斯在那些恐怖的年月里丧失了近三分之一的人口,因此完全清楚种族优越的思想意识可能造成的后果,因此,它呼吁联合国所有会员国与白俄罗斯一道支持该决议草案。

17. **Burniat 先生**(比利时)代表欧洲联盟;候选国克罗地亚和前南斯拉夫的马其顿共和国;参与稳定与结盟进程国阿尔巴尼亚、波斯尼亚和黑塞哥维那以及黑山,以及格鲁吉亚、摩尔多瓦共和国和乌克兰在表决前对投票进行解释性发言。他说,新纳粹主义是种族主义的一种可憎表现,存在于欧洲联盟的许多社会中,以及该决议草案的主要提案国中。新纳粹主义这种威胁应当通过全面打击种族主义的国家、区域和国际措施予以应对,包括执行《消除一切形式种族歧视国际公约》的各种活动。打击种族主义,包括新纳粹主义,是所有会员国的一个共同优先事项,不得用于无关的目的。欧洲联盟表示随时准备为该决议草案做出贡献,并提出了若干修正意见。尽管第 21 段通过提及整个《公约》而不是单一条款进行了改进,但建议的其余部分仍然未得到考虑。欧洲联盟仍然对该决议草案采取的方法表示关切,包括言论自由问题。

18. 特别地,该决议草案通过采取选择性方法转移了对与种族主义,特别是种族主义和仇外心理暴力行为有关的人权关切的关注,尽管欧盟要求采取更加全面、客观和法律上适当的方法。此外,该决议草案本

应更好地反映下述原则，即任何打击种族主义和不容忍行为的努力都不得损害国际法定义的人权。提案国在解决不准确引用纽伦堡法庭裁决一事上的勉强态度也令人疑惑，欧洲联盟曾反复提议进行准确引文。最后，请当代形式的种族主义、种族歧视、仇外心理和相关的不容忍现象问题特别报告员提供一份关于该决议草案执行情况的报告的要求损害了既定的全面任务和适当报告的制度，该制度要求特别报告员定期向人权理事会和大会报告。基于这些原因，欧洲联盟将对决议草案投弃权票，但仍然愿意努力达成一份可有力促进打击种族主义和仇外心理的决议。

19. Phipps 女士(美利坚合众国)在表决前对投票的解释性发言中说，美国代表团和其他委员会成员一样对鼓吹纳粹思想意识表示强烈反感。美国政府一贯坚定支持联合国为铭记大屠杀和谴责一切形式的宗教不容忍所做的努力。然而，美国代表团仍感担忧的是，如过去几年一样，决议草案未能区分行动和声明。尽管种族主义事件，包括在因特网上发生的种族主义事件的增加令人关切，但限制言论并不是打击种族主义的适当或有效手段。言论自由和见解自由应当受到保护，即使它们被用于表达仇恨。美国政府通过对《消除一切形式种族歧视国际公约》第4条持保留意见申明了该信念。消除不容忍行为的最佳方法是向反对歧视和仇恨罪提供强有力的法律保护、政府向宗教少数群体伸出援手和捍卫宗教自由与言论自由，而不是对无礼言论定罪。因此，美国代表团将对决议草案投反对票

20. 应美利坚合众国代表团的要求，对决议草案 A/C.3/65/L.50 进行了记录表决。

赞成：

阿富汗、阿尔及利亚、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、亚美尼亚、阿塞拜疆、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、白俄罗斯、伯利兹、贝宁、不丹、玻利维亚多民族国、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、布基纳法索、布隆迪、柬埔寨、喀麦隆、佛得角、智利、中国、哥伦比亚、刚果、

哥斯达黎加、科特迪瓦、古巴、朝鲜民主主义人民共和国、刚果民主共和国、吉布提、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、厄立特里亚、埃塞俄比亚、加纳、格林纳达、危地马拉、圭亚那、海地、洪都拉斯、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、以色列、牙买加、约旦、哈萨克斯坦、肯尼亚、科威特、吉尔吉斯斯坦、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、莱索托、利比里亚、阿拉伯利比亚民众国、马达加斯加、马来西亚、马尔代夫、马里、毛里求斯、墨西哥、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、阿曼、巴基斯坦、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、卡塔尔、俄罗斯联邦、圣基茨和尼维斯、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞尔维亚、新加坡、所罗门群岛、索马里、南非、斯里兰卡、苏丹、苏里南、斯威士兰、阿拉伯叙利亚共和国、塔吉克斯坦、泰国、东帝汶、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、土库曼斯坦、图瓦卢、乌干达、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、乌兹别克斯坦、瓦努阿图、委内瑞拉玻利瓦尔共和国、越南、也门、赞比亚、津巴布韦。

反对：

美利坚合众国。

弃权：

阿尔巴尼亚、安道尔、澳大利亚、奥地利、比利时、波斯尼亚和黑塞哥维那、保加利亚、加拿大、科摩罗、克罗地亚、塞浦路斯、捷克共和国、丹麦、爱沙尼亚、斐济、芬兰、法国、格鲁吉亚、德国、希腊、匈牙利、冰岛、爱尔兰、意大利、日本、拉脱维亚、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马拉维、马耳他、摩纳哥、黑山、荷兰、新西兰、挪威、巴拿马、巴布亚新几内亚、波兰、葡萄牙、大韩民国、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、卢旺达、萨摩亚、圣马力诺、塞拉利昂、斯洛伐克、斯洛

文尼亚、西班牙、瑞典、瑞士、前南斯拉夫的马其顿共和国、乌克兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国。

21. 决议草案 A/C.3/65/L.50 以 118 票对 1 票，55 票弃权通过。

22. Vigny 先生(瑞士)说,瑞士代表团感到遗憾的是,对有关案文的协商有限,提案国也没有考虑许多代表团的关切,包括瑞士代表团的关切。瑞士代表团投了弃权票,因为它发现该决议草案在提到当代类型种族主义和地理区域时具有选择性。助长种族主义的做法不仅限于某一种历史背景;它们一直都存在。此外,决议草案提出的关切在 A/C.3/65/L.60 号文件中处理更为适当,因为这是一份关于消除一切形式种族主义的全面决议草案。

议程项目 68: 促进和保护人权(续)

(b) 人权问题,包括增进人权和基本自由切实享受的各种途径(续)

决议草案 A/C.3/65/L.29/Rev.1: 法外处决、即决处决或任意处决

23. Fröberg 女士(芬兰)代表五个北欧国家(丹麦、芬兰、冰岛、挪威和瑞典)和其他提案国发言。她介绍了该决议草案。新西兰、圣马力诺和委内瑞拉玻利瓦尔共和国已加入提案国行列。尽管已就该决议草案的个别条款达成一致,但在列入有关性取向的内容方面仍未达成一致意见。

24. Gustafik 先生(委员会秘书)说,哥伦比亚、多米尼加共和国、大韩民国、东帝汶和乌克兰也加入了提案国行列。

决议草案 A/C.3/L.29/Rev.1 的拟议修正案载于 A/C.3/65/L.65 号文件。

25. 主席说,拟议修正案没有方案预算问题。

26. Babadoudou 先生(贝宁)代表非洲国家集团发言。他介绍了拟议修正案,伊斯兰会议组织和阿拉伯国家

组织也支持该拟议修正案。该修正案将确保该决议草案涉及一切形式歧视。不应以牺牲其他类型歧视为代价强调个别形式歧视,包括基于未定义和有争议的性取向概念。在国际人权文书中,这种概念没有法律基础。此外,除其他外,还有更多人是肤色、种族和性别歧视的受害者。全面性而非选择性是确保国际社会承诺打击基于任何事由的法外处决、即决处决或任意处决的关键。

27. 然而,提案国却拒绝了本可使更多会员国支持、甚至作为该决议草案提案国的语言。因此,敦促会员国批准拟议修正案,以期确保决议草案获得尽可能多的代表团的支持。此外,如果国际社会希望讨论性取向问题,它必须在另一个场合以商定的形式直接处理该问题。

28. Fröberg 女士(芬兰)说,拟议修正案不可接受,并要求进行记录表决。

29. Bouhamidi 女士(摩洛哥)代表伊斯兰会议组织发言。她说,某些国家在无视基于种族、性别、肤色和宗教的不容忍和歧视的同时,还妄图强调具有争议性和未定义的概念,并提请注意某些人的兴趣和行为,这令人震惊。性取向的概念在现行国际人权文书中站不住脚,也不应与之相挂钩。国际社会必须避免在人权领域采取选择性,因为这会开创一个危险的先例,使个别群体的利益高于他人。必须做出努力,打击通过曲解《世界人权宣言》和国际条约建立新的权利或标准的企图,声称其解决了没有被明确阐明、这些文书的签字国也未能达成一致的概念。敦促全体会员国继续对保护家庭给予特别关注并提供资源,如《世界人权宣言》申明的,家庭是社会天然和基本的单元。

30. Burgstaller 女士(瑞典)说,瑞典坚决反对通过删除“性取向”一词修正该决议草案的提案。性取向经常成为法外处决、即决处决或任意处决的动机,删除该词相当于委员会无视或纵容以此为理由处决个人的行为。拟议修正案的通过将使一些国家放弃对个别处决的调查或起诉这些罪行的罪犯。委员会并未对该决议草案第 6 段所载的其他未定义概念发表意见,该

决议草案主要列述了处于极危险境地的其他群体和个人。国际社会剥夺个别人的生命权和无视弱势群体的困境，这是不可接受的。因此，瑞典将对拟议修正案投反对票。

31. **Chuard 女士**(瑞士)说，保障男女同性恋、双性恋和变性者的权利是瑞士的一个优先事项。应当关注那些极有可能遭到法外处决、即决处决或任意处决的人，因此，该决议草案提到性取向非常重要。绝不能无视对男女同性恋、双性恋和变性者的歧视。全世界因憎恶同性恋引发的暴力行为的频率不断上升，因性取向而被杀害的人数也创下新高。作为决议的传统提案国，瑞士代表团将投票反对拟议修正案，并促请其他会员国也这样做。

32. **Fröberg 女士**(芬兰)说，十多年里，该决议草案一直都包括性取向的内容，目的是提高各国对需要保护个人免遭基于该事由的法外处决、即决处决或任意处决的意识。法外处决、即决处决或任意处决问题特别报告员在对会员国的报告、发言和呼吁中强调指出，个别人仍然因为其性取向而面临被处决的危险。尽管拟议修正案中“基于一切事由的歧视原因”的说法自然包括性取向，但仍需明确指出该事实，这正如委员会具体提到由种族原因引发的杀人或杀害族裔、民族、宗教或语言少数群体成员。因此，促请会员国对拟议修正案投反对票。

33. **Barbaglia 女士**(联合王国)说，该决议草案提到需要尽速彻查所有杀戮事件，包括基于性取向的杀戮，因为这仍让人担忧。该决议草案列示了特别报告员在其报告中确认的令人发指的具体杀戮类型。尽管这份列表并非要做到详尽无遗，但该决议草案应旨在确定所有处于极度危险境况中的人并呼吁采取适当行动。接受修正案将构成对平等和尊重人的尊严的侮辱，即意味着认可某些人不配获得与他人相同的保护。这是不可接受的，因此，联合王国将对修正案投反对票。

34. **Flood-Beaubrun 女士**(圣卢西亚)说，圣卢西亚致力于迅速对杀戮事件展开公正的调查，并竭力确保所

有人依法享有平等的权利与保护。特定群体不应被列入：列表并非详尽无遗，存在被曲解的风险，还会被人利用以损害司法。此外，更为紧要的是该决议草案所用的措辞意义明确，没有歧义，以确保其能够保证法律面前人人平等，不会被人利用，为歧视或暴力提供理由。圣卢西亚将投票赞成拟议修正案，因为这会使该决议草案更加全面，确保向所有群体及个人提供保护。

35. **Baños 先生**(美利坚合众国)说，美利坚合众国坚决反对修正案。声称谴责基于性取向的杀人将会制造新的权利或重新解读生命权是彻头彻尾的欺人之谈。该决议草案提到 17 个群体；强调个别令人不齿的做法不会削弱其包容性。美国敦促所有国家投票反对拟议修正案。

36. 对载于 A/C.3/65/L.65 号文件的决议草案 A/C.3/65/L.29/Rev.1 的拟议修正案进行了记录表决。

赞成：

阿富汗、阿尔及利亚、安哥拉、阿塞拜疆、巴哈马、巴林、孟加拉国、伯利兹、贝宁、博茨瓦纳、文莱达鲁萨兰国、布基纳法索、布隆迪、喀麦隆、中国、科摩罗、刚果、科特迪瓦、古巴、朝鲜民主主义人民共和国、刚果民主共和国、吉布提、埃及、厄立特里亚、埃塞俄比亚、加纳、格林纳达、圭亚那、海地、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、牙买加、约旦、哈萨克斯坦、肯尼亚、科威特、黎巴嫩、莱索托、利比里亚、阿拉伯利比亚民众国、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、纳米比亚、尼日尔、尼日利亚、阿曼、巴基斯坦、卡塔尔、俄罗斯联邦、卢旺达、圣基茨和尼维斯、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、索马里、南非、苏丹、苏里南、斯威士兰、阿拉伯叙利亚共和国、塔吉克斯坦、突尼斯、乌干达、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、乌兹别克斯坦、越南、也门、赞比亚、津巴布韦。

反对:

安道尔、阿根廷、亚美尼亚、澳大利亚、奥地利、比利时、不丹、波斯尼亚和黑塞哥维那、巴西、保加利亚、加拿大、智利、哥斯达黎加、克罗地亚、塞浦路斯、捷克共和国、丹麦、多米尼加共和国、厄瓜多尔、萨尔瓦多、爱沙尼亚、芬兰、法国、格鲁吉亚、德国、希腊、危地马拉、匈牙利、冰岛、印度、爱尔兰、以色列、意大利、日本、拉脱维亚、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马耳他、墨西哥、密克罗尼西亚联邦、摩纳哥、黑山、尼泊尔、荷兰、新西兰、挪威、巴拿马、巴拉圭、秘鲁、波兰、葡萄牙、大韩民国、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、萨摩亚、圣马力诺、塞尔维亚、斯洛伐克、斯洛文尼亚、西班牙、瑞典、瑞士、前南斯拉夫的马其顿共和国、东帝汶、乌克兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国、乌拉圭、委内瑞拉玻利瓦尔共和国。

弃权:

安提瓜和巴布达、巴巴多斯、白俄罗斯、柬埔寨、佛得角、哥伦比亚、斐济、毛里求斯、蒙古、巴布亚新几内亚、菲律宾、新加坡、斯里兰卡、泰国、特立尼达和多巴哥、图瓦卢、瓦努阿图。

37. 载于 A/C.3/65/L.65 号文件的决议草案 A/C.3/65/L.29/Rev.1 的拟议修正案以 79 票对 70 票, 17 票弃权通过。

38. **de Séllos 先生** (巴西) 在表决后对投票的解释性发言中说, 该修正案获得通过, 意味着联合国未能向竭尽全力打击歧视和暴力的人传递一种积极的信息。

39. **Govender 先生** (南非) 说, 南非对修正案投了赞成票, 因为它奉行反对基于一切理由的歧视的原则, 包括基于性取向。南非认为国际人权制度应当对性取向和性别认同进行定义, 确立其在国际人权法下的要素。在有关该问题的正式的不限成员名额政府间对话举行之前, 会员国之间可能还会继续存在争议。

40. **Astiasarán Arias 女士** (古巴) 在表决后对投票的解释性发言中说, 修正案足够全面, 并强调该决议草案将继续处理一切法外处决、即决处决或任意处决, 包括基于性取向的处决。

41. **Bouhamdi 女士** (摩洛哥) 说, 伊斯兰会议组织和阿拉伯国家组织赞成就修正的决议草案达成的一致意见。

42. **主席** 说, 根据议事规则第 130 条, 将对修正的决议草案 A/C.3/65/L.29/Rev.1 进行记录表决。

43. **Fröberg 女士** (芬兰) 提请注意就法外处决、即决处决或任意处决问题的重要性所达成的广泛一致。芬兰代表团敦促全体会员国投票赞成该决议草案。

44. **Babadoudou 先生** (贝宁) 代表非洲国家集团发言。他说, 非洲国家集团将支持该决议草案。

45. **Gustafik 先生** (委员会秘书) 说, 印度、纳米比亚和塞内加尔已加入决议草案的提案国行列。

46. **Ali 先生** (苏丹) 在表决前对投票的解释性发言中反复重申, 苏丹代表团拒绝接受个别代表团关于所谓的人道主义概念的限制, 它们尚未在有关决定性事项的决议的范畴内在国际一级达成一致。尽管苏丹投了弃权票, 但它仍然坚信该决议草案所涉问题的重要性, 如保护人权、生命权和保护个人, 这些都是其《宪法》和法律所奉行的。苏丹还坚定地认为, 必须打击有罪不罚现象和起诉侵犯人权者, 根据各国的国内和国际承诺, 他们负有这项责任。然而, 第 10 段提到国际刑事法院是没有道理的。该机构并没有获得普遍接受, 因此, 不是《罗马规约》缔约方的国家没有义务承认它或者遵守其裁定。此外, 十年前才设立的国际刑事法院的作用和活动被严重夸大了。

47. 考虑到法院近年来的表现, 许多国家自《罗马规约》通过以来对安全理事会的作用及其与法院的关系的忧虑得到了证实, 事实证明它正朝着司法政治化的方向发展。因此, 苏丹代表团反对第 10 段, 支持那些反对法院的选择性和司法政治化的国家和区域组织的立场。

48. 对经修正的决议草案 A/C.3/65/L.29/Rev.1 进行了记录表决。

赞成：

阿富汗、阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、安道尔、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、亚美尼亚、澳大利亚、奥地利、阿塞拜疆、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、白俄罗斯、比利时、伯利兹、贝宁、不丹、玻利维亚多民族国、波斯尼亚和黑塞哥维那、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、保加利亚、布隆迪、柬埔寨、喀麦隆、加拿大、佛得角、智利、中国、哥伦比亚、科摩罗、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、克罗地亚、古巴、塞浦路斯、捷克共和国、朝鲜民主主义人民共和国、刚果民主共和国、丹麦、吉布提、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、厄立特里亚、爱沙尼亚、埃塞俄比亚、斐济、芬兰、法国、格鲁吉亚、德国、加纳、希腊、格林纳达、危地马拉、圭亚那、海地、洪都拉斯、匈牙利、冰岛、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、爱尔兰、意大利、牙买加、日本、约旦、哈萨克斯坦、肯尼亚、科威特、吉尔吉斯斯坦、老挝人民民主共和国、拉脱维亚、黎巴嫩、莱索托、利比里亚、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳他、毛里求斯、墨西哥、密克罗尼西亚联邦、摩纳哥、蒙古、黑山、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼加拉瓜、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、卡塔尔、大韩民国、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、卢旺达、圣基茨和尼维斯、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、萨摩亚、圣马力诺、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞尔维亚、塞拉利昂、新加坡、斯洛伐克、斯洛文尼亚、所罗门群岛、索马里、南非、西班牙、苏里南、斯威士兰、瑞典、瑞士、阿拉伯叙利亚共和国、塔吉克斯坦、泰国、前南斯拉夫的马其顿共和国、

东帝汶、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土库曼斯坦、乌干达、乌克兰、阿拉伯联合酋长国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、乌兹别克斯坦、瓦努阿图、委内瑞拉玻利瓦尔共和国、越南、也门、赞比亚。

反对：

无。

弃权：

布基纳法索、以色列、阿拉伯利比亚民众国、马绍尔群岛、斯里兰卡、苏丹、土耳其、图瓦卢、美利坚合众国、津巴布韦。

49. 经修正的决议草案 A/C.3/65/L.29/Rev.1 以 165 票对零票，10 票弃权通过。

50. **Sambou 先生** (法国) 在表决后对投票的解释性发言中遗憾地表示，与以往惯例不同，大会放弃提及性取向是确定法外处决、即决处决或任意处决的目标的一个基础。自 1999 年以来，特别报告员一再明确提到这类人尤其易遭受此种罪行的迫害。

51. **Ghaneï 先生** (伊朗伊斯兰共和国) 在表决后对投票的解释性发言中说，尽管伊朗谴责法外处决、即决处决或任意处决，且支持修正的该决议草案，但它对第 5 段持保留意见，该段未能反映出各国普遍负有防止此类处决发生的责任。伊朗伊斯兰共和国代表团原本希望案文能够通过遵从各国在有关人权文书下的义务提醒所有国家在这方面的义务，但决议草案对那些保留死刑的国家的任何特别提及都会削弱这种普遍责任。

52. **Baños 先生** (美利坚合众国) 在表决后对投票的解释性发言中说，尽管美利坚合众国代表团赞成决议的大部分内容，但是由于对其所使用的语言感到担忧，它一直无法投票赞成该决议草案全文。令人遗憾的是，这份存在敌意的修正案删除了该决议草案中特别提到的以男女同性恋、双性恋和变性者为目标的法外处决的内容，委员会一直未能谴责基于性取向的杀人

行为。此外，案文混淆了一个基本点，即政府所犯的非法杀人受两种不同法律的管制，即国际人权法和国际人道主义法。如所言明的，该决议加剧了这些重要法律机构如何适用于一系列实际情况方面的法律不确定性。

53. **Wilson 女士** (牙买加) 在表决后对投票的解释性发言中表示，没有进一步修正第 5 段令人失望，因为该段的起草方式暗示使用死刑即等同于法外处决、即决处决或任意处决，牙买加无法认同这种解读。此外，牙买加代表团不赞成把那些保留死刑的国家挑拣出来的做法，因为这没能反映出所有国家的义务。

54. 关于第 6(b) 段，其重点本应是防止法外处决、即决处决或任意处决和针对所有人的其他歧视，而不是包括一份相当于不完整的“购物清单”的类别列表；的确，若干类别的弱势人员没有包括在内。牙买加希望今后的协商能够将这些关切考虑在内。

55. **Michelsen 先生** (挪威) 在表决后对投票的解释性发言中说，挪威代表团对第 6(b) 段修正案获得通过深表遗憾，其中删除了有关性取向的内容——而这恰是特别报告员自 1999 年以来确认的特别容易遭受法外处决、即决处决或任意处决的一个原因——但是，它仍支持该决议的全文。

56. **Barbaglia 女士** (大不列颠及北爱尔兰联合王国) 在表决后发表总声明时重申，大不列颠及北爱尔兰联合王国政府支持特别报告员的工作，以消除法外处决、即决处决或任意处决这种令人发指的做法和打击有罪不罚现象。在该决议提到国家义务的地方，大不列颠及北爱尔兰联合王国政府认为它们应当受到国际人权法对各国义务的管辖限制。

决议草案 A/C.3/65/L.37：消除对麻风病患者及其家人的歧视

57. 主席说，该决议草案没有方案预算问题。

58. **Kimura 先生** (日本) 说，自最初介绍决议草案 A/C.3/65/L.37 以来，阿富汗、奥地利、阿塞拜疆、古巴、捷克共和国、丹麦、德国、危地马拉、爱尔兰、

哈萨克斯坦、马达加斯加、菲律宾、毛里求斯、泰国、大韩民国和委内瑞拉玻利瓦尔共和国加入了提案国行列。他在对该决议草案采取行动前说，应对序言部分第三段进行一处技术更正：删除“人权”前的“基本”一词。

59. **Gustafik 先生** (委员会秘书) 宣布安哥拉、孟加拉国、波斯尼亚和黑塞哥维那、保加利亚、布隆迪、科摩罗、刚果、科特迪瓦、克罗地亚、塞浦路斯、法国、格鲁吉亚、圭亚那、海地、肯尼亚、拉脱维亚、莱索托、立陶宛、卢森堡、马拉维、马耳他、墨西哥、蒙古、黑山、荷兰、尼日利亚、巴拉圭、塞尔维亚、新加坡、斯洛伐克、斯洛文尼亚、西班牙、圣卢西亚、前南斯拉夫的马其顿共和国、乌克兰和也门加入提案国行列。

60. 决议草案 A/C.3/65/L.37 通过。

决议草案 A/C.3/65/L.38：全球化及其对充分享受所有人权的影响

61. 主席说，该决议草案不包含所涉方案预算问题。

62. **Selim 先生** (埃及) 说，布基纳法索、加纳、印度、尼日利亚和多哥加入该决议草案提案国行列。决议草案拥有 86 个提案国这一事实证明国际社会承认全球化带来的挑战与机会。无论是其惠益的不公平分配，还是其挑战的影响都不利于发展中国家，而这反过来影响了其促进和保护人权和基本自由的能力。

63. 该决议草案强调，需要解决全球化给发展中国家带来的一些关键挑战，把它们对国家促进和保护所有人权的能力的影响降至最低。它还强调，重要的是确保公正公平地分配全球化的惠益。不幸的是，个别代表团断然拒绝与提案国开展建设性对话，但提案国期待今后更多地参与协商。

64. **Gustafik 先生** (委员会秘书) 宣布利比里亚加入提案国行列。

65. **Burniat 先生** (比利时) 代表欧洲联盟：候选国土耳其、克罗地亚、前南斯拉夫的马其顿共和国和冰岛；

参与稳定与结盟进程国和可能的候选国阿尔巴尼亚、波斯尼亚和黑塞哥维那、黑山和参加欧洲经济区的欧盟国家挪威，以及乌克兰、摩尔多瓦共和国和格鲁吉亚在表决前对投票的解释性发言中说，欧洲联盟不支持该决议草案，因为很遗憾，它与去年的草案无异。处理全球化这个多层现象的影响是欧洲联盟议程的重点。尽管世界各地面临的挑战日益具有全球性，但全球化也可为解决一些最尖锐的问题提供手段，为促进增长与世界繁荣带来极好的机会，从而为促进和保护人权做出贡献。

66. 欧洲联盟承认全球化会对充分享受人权造成影响；然而，该决议草案错误地声称全球化会对所有权利的享受造成不利影响，欧洲联盟不赞成这种概括性说法。人权与全球化之间的关系必须具体情况具体分析，在某些情况下可能是积极的。

67. **Sellos 先生** (巴西) 在表决前对投票的解释性发言中说，巴西代表团将支持该决议草案。巴西欢迎当年的决议草案重点关注全球经济和金融危机对普遍实现和有效享受人权的不利影响，并呼吁各国和国际社会缓解这种影响。他在强调为在全球化背景下实现对人权的充分享受所做的努力必须遵守国际人权法时反复重申，无论其政治、经济和文化制度为何，促进和保护所有人权和基本自由是所有国家的职责。

68. 应美利坚合众国代表团的要求，对决议草案 A/C.3/65/L.38 进行了记录表决。

赞成：

阿富汗、阿尔及利亚、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、亚美尼亚、阿塞拜疆、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、白俄罗斯、伯利兹、不丹、玻利维亚多民族国、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、布基纳法索、布隆迪、柬埔寨、喀麦隆、佛得角、智利、中国、哥伦比亚、科摩罗、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、古巴、朝鲜民主主义人民共和国、刚果民主共和国、吉布提、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、厄立特里亚、埃塞俄比亚、斐济、加纳、格林纳达、危地

马拉、圭亚那、海地、洪都拉斯、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、牙买加、约旦、哈萨克斯坦、肯尼亚、科威特、吉尔吉斯斯坦、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、莱索托、利比里亚、阿拉伯利比亚民众国、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、毛里求斯、墨西哥、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、卡塔尔、俄罗斯联邦、卢旺达、圣基茨和尼维斯、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、萨摩亚、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、新加坡、所罗门群岛、索马里、南非、斯里兰卡、苏丹、苏里南、斯威士兰、阿拉伯叙利亚共和国、塔吉克斯坦、泰国、东帝汶、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土库曼斯坦、图瓦卢、乌干达、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、乌兹别克斯坦、瓦努阿图、委内瑞拉玻利瓦尔共和国、越南、也门、赞比亚、津巴布韦。

反对：

阿尔巴尼亚、安道尔、澳大利亚、奥地利、比利时、波斯尼亚和黑塞哥维那、保加利亚、加拿大、克罗地亚、塞浦路斯、捷克共和国、丹麦、爱沙尼亚、芬兰、法国、格鲁吉亚、德国、希腊、匈牙利、冰岛、爱尔兰、以色列、意大利、日本、拉脱维亚、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马耳他、马绍尔群岛、密克罗尼西亚联邦、摩纳哥、黑山、荷兰、新西兰、挪威、波兰、葡萄牙、大韩民国、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、圣马力诺、塞尔维亚、斯洛伐克、斯洛文尼亚、西班牙、瑞典、瑞士、前南斯拉夫的马其顿共和国、土耳其、乌克兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国。

弃权：

无。

69. 决议草案 A/C.3/65/L.38 以 122 票对 53 票，零票弃权通过。

70. Tagle 先生(智利)在表决后对投票的解释性发言中说，智利代表团支持该决议草案，因为它包含对智

利来说很重要的内容，其中一项是承认全球化在提供机遇的同时也给经济和社会权利的行使带来了挑战，这是一个必须予以应对的事实。

中午 12 时 45 分散会。